

## ◆◆◆ 目 次 ◆◆◆

### 講演録

- 言葉は道具ではなかった 黒田龍之助 …………… 7  
—わたしがいくつかの外国語を話すようになるまで—

### 論文

- 教育的観点から見たドイツ語の人称語尾 人見 明宏 …………… 19  
日本の法廷用語のスペイン語訳について 堀田 英夫 …………… 35

### 研究ノート

- スペイン語における性をめぐる記述に関する予備的考察 糸魚川美樹 …………… 55

### 学外研究報告

- スペイン ELE 教育事情報告 江澤 照美 …………… 69  
—『ヨーロッパ共通参照枠』以後の ELE 教育教材について

### 公開講座

- 英語からことばを考える 森田 久司 …………… 79  
—英熟語から見えてくる言葉の構造—  
English Idiom Usage: ジョン・ビントリフ …… 84  
A Discussion of Common Mistakes Made by Japanese Learners  
ドイツ語 松尾 誠之 …………… 98  
—歴史と地域的多様性—  
漢字と中国人 竹越 孝 …………… 105  
—その愛憎の歴史から見えてくるもの—  
シルクロードの文字をたどる 吉池 孝一 …………… 109  
—西安からソグディアナを経てインド西北に至る—  
フランス語を知る、ことばを考える 石野 好一 …………… 117  
スペイン語の世界・世界のスペイン語 堀田 英夫 …………… 133

### 活動報告

- 研究会開催記録…………… 145  
多言語競演レシテーション大会…………… 146  
講演会共催…………… 152  
英語教育部門 宮浦 国江 …………… 157  
初習外国語部門 堀田 英夫 …………… 161  
日本語教育部門 東 弘子 …………… 162  
CALL/ICT 部門 大森 裕實 …………… 164  
言語教育関連の愛知県立大学における催しもの…………… 166  
研究員の業績一覧…………… 167